

# microTALK®

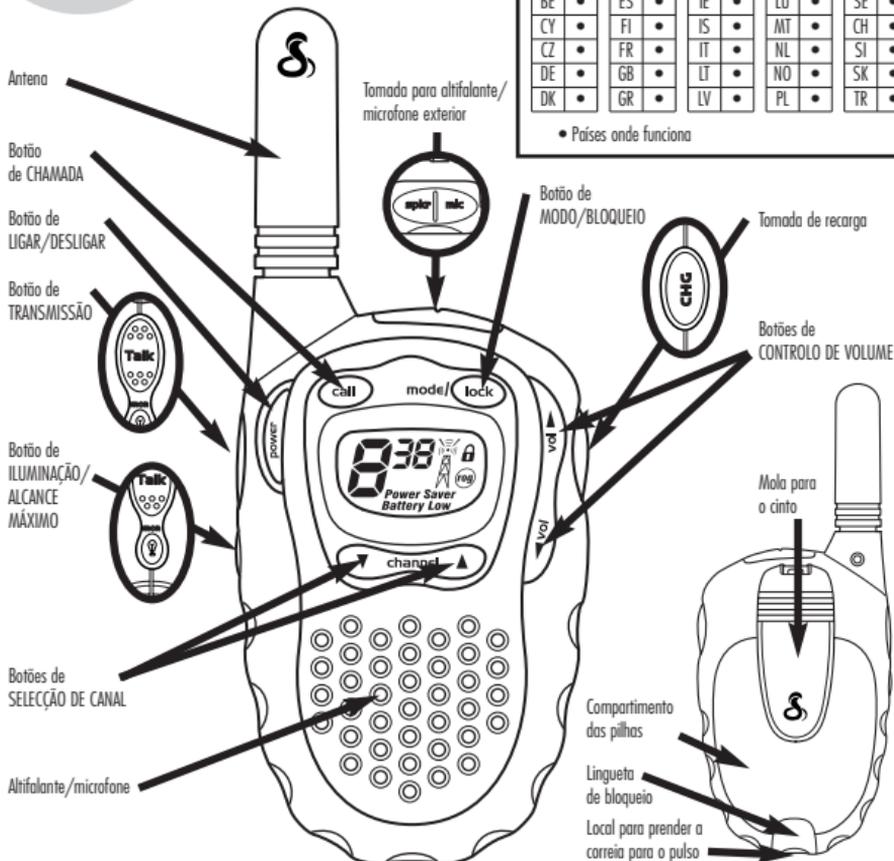
## Rádio bidirecional Modelo MT 525

### PORTUGUÊS

O equipamento foi concebido para ser usado em:

AT	•	EE	•	HU	•	LI	•	PT	•
BE	•	ES	•	IE	•	LU	•	SE	•
CY	•	FI	•	IS	•	MT	•	CH	•
CZ	•	FR	•	IT	•	NL	•	SI	•
DE	•	GB	•	LT	•	NO	•	SK	•
DK	•	GR	•	LV	•	PL	•	TR	•

• Países onde funciona



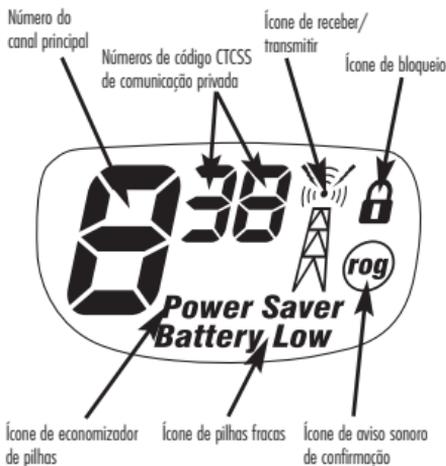
## Características

- **Rádio bidirecional**  
com um alcance máximo de 3 km (2 milhas)
- **8 canais\***
- **38 códigos CTCSS de comunicação privada**
- Ecrã de **crystal liquido (LCD)** retroiluminado
- Circuito para **economizar pilhas**
- Ampliador de **alcance máximo**
- **Aviso de chamada**
- **Silenciador automático de ruídos de fundo**
- **Aviso sonoro seleccionável de confirmação com botão para ligar e desligar (On/Off)**
- **Bloqueio de teclas**
- Tomada **para altifalante/microfone exterior**
- **Mola para prender ao pulso**
- **Correia para o pulso**

*\*A utilização dos canais 1 e 2 não é permitida em França. Esta situação poderá eventualmente mudar. Para isso, queira contactar as autoridades francesas responsáveis por licenças de rádio, a fim de obter informação actualizada.*

## Informação sobre o produto

Este rádio microTALK® foi fabricado de forma a satisfazer todas as normas-padrão aplicáveis a equipamento de rádio, utilizando as frequências autorizadas PMR 446. Este rádio bidirecional utiliza ondas aéreas públicas e a sua utilização poderá estar sujeita a leis ou regulamentações locais. Para mais informação, contactar as autoridades responsáveis por licenças de rádio.



## Cuidados a ter com o rádio

O rádio microTALK® durará vários anos sem avarias se for tratado com o devido cuidado. Eis algumas sugestões:

- Manusear o aparelho cuidadosamente.
- Manter o aparelho isento de pó.
- Nunca colocar o aparelho na água ou num local húmido.
- Evitar a exposição a temperaturas extremas.

## Instalação das pilhas

### Como instalar ou substituir as pilhas:

1. Retirar a mola para o cinto saltando a respectiva lingueta e deslizando a mola para cima.
2. Puxar para baixo a LINGUETA DE BLOQUEIO DA TAMPA DAS PILHAS para retirar a tampa do compartimento das pilhas.
3. Introduzir quatro (4) pilhas AAA (utilizar sempre pilhas alcalinas de alta qualidade). Instalar as pilhas seguindo as indicações de polaridade.
4. Voltar a colocar a tampa do compartimento das pilhas e a mola para o cinto.

NOTA: Veja “Acessórios Opcionais” para encomendas e disponibilidade de acessórios.



## Carregamento de pilhas

Ao utilizar o conjunto de pilhas NiMH (no. de referência FA-BP), é possível recarregar as pilhas com o carregador opcional de montagem na parede (no. de referência PA-CW). Basta colocar o conjunto de pilhas no respectivo compartimento, abrir a lingueta CHG (recarga) situada na parte lateral do aparelho e introduzir a tomada para dar início à recarga. As pilhas deverão ficar completamente carregadas em cerca de três (3) horas.

AVISO: Apenas podem ser recarregados os conjuntos de pilhas NiMH, modelo FA-BP.

NOTA: Veja “Acessórios Opcionais” para encomendas e disponibilidade de acessórios.



## Ligação do rádio

### Como ligar o rádio:

1. Carregar continuamente no botão POWER (LIGAR/DESLIGAR) até ouvir uma série de sinais sonoros que indicam que o rádio está ligado.

O rádio microTALK® está agora no MODO DE ESCUTA, pronto a receber uma transmissão. O rádio está sempre em MODO DE ESCUTA, excepto quando se carrega nos botões TALK (TRANSMISSÃO), CALL (CHAMADA) ou MODE/LOCK (MODO/BLOQUEIO).

### Como desligar o rádio:

1. Carregar continuamente no botão POWER (LIGAR/DESLIGAR).



## Indicador de pilhas fracas

Quando o nível de carga das pilhas está fraco, o indicador BATTERY LOW (PILHAS FRACAS) pisca, indicando que as pilhas devem ser substituídas ou recarregadas.

*AVISO: Apenas podem ser recarregados os conjuntos de pilhas NiMH, modelo FA-BP.*



## Economizador de pilhas/energia

Se não for efectuada nenhuma transmissão durante dez (10) segundos, o aparelho muda automaticamente para o modo Economizador de Pilhas e a mensagem POWER SAVER (ECONOMIZADOR DE PILHAS) aparecerá no ecrã. Porém, tal não afecta a aptidão do aparelho para receber transmissões.

## Comunicação com outra pessoa

### Para falar com outra pessoa:

1. Carregar continuamente no botão TALK (TRANSMISSÃO).
2. Com o microfone afastado cerca de 5 cm (2 polegadas) da boca, falar com um tom de voz normal.
3. Soltar o botão quando acabar de falar e esperar até ouvir uma resposta.

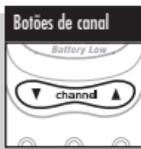
Não será possível receber chamadas enquanto o botão TALK (TRANSMISSÃO) estiver a ser carregado.

## Canais

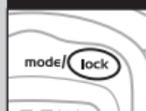
### Para seleccionar um canal:

1. Com o rádio ligado, seleccione qualquer um dos 8 canais carregando nos botões SUBIR CANAL ou DESCER CANAL.

*NOTA: Para a comunicação ser possível, ambos os rádios devem estar sintonizados no mesmo canal e código de comunicação privada (ver códigos CTCSS de comunicação privada).*



Botão de modo/bloqueio



## Funções de modo

Carregar e soltar o botão **MODE/LOCK** (MOD0/BLOQUEIO) para percorrer as funções de modo.

Na função de modo, pode configurar códigos de comunicação privada e ligar ou desligar o aviso sonoro de confirmação.

**NOTA:** O botão **MODE/LOCK** (MOD0/BLOQUEIO) tem função dupla: carregar e soltar a fim de poder usar a função de modo; carregar continuamente para usar a função de bloqueio.

Para obter mais pormenores, ver códigos CTCSS de comunicação privada, aviso sonoro de confirmação e função de bloqueio.

## Códigos CTCSS de comunicação privada

O sistema de redução contínua de ruído de fundo controlado por tons codificados (CTCSS – Continuous Tone Coded Squelch System) é um sistema avançado de codificação por tons que permite seleccionar um em 38 códigos de comunicação privada para reduzir as interferências causadas por outros utilizadores do mesmo canal.

**NOTA:** Caso seja utilizado um código de comunicação privada, os dois rádios devem estar sintonizados no mesmo canal e código de comunicação privada para que possam comunicar entre si. Cada canal registará o último código de comunicação privada seleccionado.

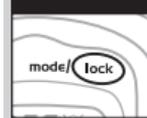
38 códigos de comunicação privada



### Para seleccionar um código de comunicação privada:

1. Após seleccionar um canal, carregar e soltar o botão **MODE/LOCK** (MOD0/BLOQUEIO) até que os números pequenos ao lado do número de canal fiquem iluminados no ecrã.
2. Carregar no botão **SUBIR CANAL** ou **DESCER CANAL** para seleccionar um código de comunicação privada. Para avançar rapidamente, pode carregar continuamente no botão **PARA CIMA/PARA BAIXO**.
3. Uma vez visualizado o código de comunicação privada pretendido, escolher uma das opções seguintes:
  - a. Carregar no botão **MODE/LOCK** (MOD0/BLOQUEIO) para registar o novo parâmetro e prosseguir para a selecção “Ligar/Desligar aviso sonoro de confirmação”.
  - b. Não carregar em nenhum botão durante quinze (15) segundos para registar novos parâmetros e voltar ao **MODO DE ESCUTA**.

Botão de modo/bloqueio



Selecionar código de comunicação privada



Botões de canal



**NOTA:** O botão **MODE/LOCK** (MOD0/BLOQUEIO) tem função dupla: carregar e soltar para usar a função de modo; carregar continuamente para usar a função de bloqueio.

## Aviso sonoro de confirmação

O receptor ouvirá um aviso sonoro de confirmação quando o botão TALK (TRANSMISSÃO) do emissor for solto. Este sinal avisa que acabou de falar e que a outra pessoa pode começar a falar. Esta função pode ser activada ou desactivada.

### Para ligar/desligar o aviso sonoro de confirmação:

Quando o rádio microTALK® é ligado pela primeira vez, o aviso sonoro de confirmação ficará activado.

1. Carregar e soltar o botão MODE/LOCK (MODO/BLOQUEIO) até que o ícone do aviso sonoro de confirmação comece a piscar. O parâmetro actual de activado ou desactivado é visualizado.
2. Carregar no botão SUBIR CANAL ou DESCER CANAL para activar ou desactivar o aviso sonoro de confirmação.
3. Escolher uma das opções seguintes:
  - a. Carregar no botão MODE/LOCK (MODO/BLOQUEIO) para registar o novo parâmetro e voltar ao MODO DE ESCUTA.
  - b. Não carregar em nenhum botão durante quinze (15) segundos para registar novos parâmetros e voltar ao MODO DE ESCUTA.

O parâmetro seleccionado ficará registado quando desligar e voltar a ligar o rádio. Quando o aviso sonoro está activado, é visualizado o ícone "Aviso sonoro de confirmação".

*NOTA: O botão MODE/LOCK (MODO/BLOQUEIO) tem função dupla: carregar e soltar para usar a função de modo; carregar continuamente para usar a função de bloqueio.*



## Para ouvir uma resposta

### Depois de ter acabado de falar:

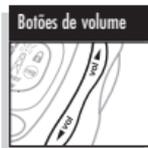
1. Soltar o botão TALK (TRANSMISSÃO) para receber uma transmissão. O microTALK® está sempre em MODO DE ESCUTA quando os botões TALK (TRANSMISSÃO) ou CALL (CHAMADA) não forem carregados.

## Volume

### Para ajustar o volume:

1. Carregar nos botões de SUBIR VOLUME ou de REDUZIR VOLUME.

Ouvem-se três avisos sonoros para indicar que alcançou o nível mínimo (1) ou máximo (8) de volume.



### Botão de chamada



## Botão de chamada

### Para alertar alguém com que se deseja comunicar:

1. Carregar e soltar o botão CALL (CHAMADA).

A outra pessoa ouvirá um toque com dois (2) segundos de duração. Não é possível transmitir nem receber transmissões durante os dois (2) segundos do sinal de chamada.

*NOTA: Ambos os rádios devem estar sintonizados no mesmo canal e código de comunicação privada para poderem comunicar um com o outro.*

## Função de bloqueio

O botão MODE/LOCK (MODO/BLOQUEIO) bloqueia os botões SUBIR CANAL ou DESCER CANAL, MODE (MODO) e POWER (LIGAR/DESLIGAR) para evitar ativações não pretendidas.

### Para utilizar a função de bloqueio:

1. Carregar continuamente no botão MODE/LOCK (MODO/BLOQUEIO) durante dois (2) segundos para activar ou desactivar o bloqueio.

*NOTA: O botão MODE/LOCK (MODO/BLOQUEIO) tem função dupla: carregar e soltar para usar a função de modo; carregar continuamente para usar a função de bloqueio.*

Ouve-se um aviso sonoro duplo para confirmar a activação ou desactivação do bloqueio. Quando o rádio está em modo de bloqueio, ficará visualizado o ícone de bloqueio.



### Botão de iluminação/ alcance máximo



## Iluminação do ecrã

### Iluminação do ecrã

1. Carregar e soltar o botão de ILUMINAÇÃO E ALCANCE MÁXIMO para iluminar o ecrã durante dez (10) segundos.

## Tomada para altifalante/microfone exterior

É possível adaptar ao rádio microTALK® um altifalante/microfone exterior (não incluído), a fim de os mãos poderem ficar livres para outras tarefas.

*NOTA: Veja "Acessórios Opcionais" para encomendas e disponibilidade de acessórios.*

### Para ligar o altifalante/microfone exterior:

1. Abrir a lingueta da tomada de ALTIFALANTE /MICROFONE (SPKR/MIC), localizada na parte superior do aparelho.
2. Introduzir a ficha na tomada de ALTIFALANTE/MICROFONE (SPKR/MIC).



## Silenciador automático de ruídos de fundo/amplificador de alcance máximo

O rádio microTALK® está munido de um silenciador automático de ruídos de fundo que bloqueia automaticamente as transmissões fracas e os ruídos indesejáveis provocados pelas condições do terreno ou porque o rádio se encontra no limite de alcance máximo.

É possível desactivar temporariamente o silenciador automático ou o amplificador de alcance máximo para permitir a recepção de todos os sinais e ampliar assim o alcance máximo do rádio.

Botão de  
iluminação/  
alcance máximo



### Para desactivar temporariamente o silenciador automático:

1. Carregar no botão de ILUMINAÇÃO/ALCANCE MÁXIMO durante menos de cinco (5) segundos. Se ouvir dois sinais sonoros é porque o amplificador de alcance máximo foi activado (ver abaixo).

### Para activar o amplificador de alcance máximo:

1. Carregar continuamente no botão de ILUMINAÇÃO/ALCANCE MÁXIMO durante pelo menos cinco (5) segundos até ouvir dois (2) sinais sonoros que indicam a activação do amplificador de alcance máximo.

### Para desactivar o amplificador de alcance máximo:

1. Carregar e soltar o botão de ILUMINAÇÃO/ALCANCE MÁXIMO ou mudar o canal.

## Alcance do rádio microTALK®

O rádio microTALK® tem um alcance máximo de três (3) quilómetros (2 milhas). O alcance variará em função do terreno e das condições.

O rádio funcionará com o alcance máximo em zonas planas e abertas.

A presença de edifícios e de folhagem na trajectória do sinal pode reduzir o alcance.

A folhagem densa e um terreno montanhoso reduzião ainda mais o sinal.

Lembre-se de que pode atingir o alcance máximo activando o amplificador de alcance máximo (ver mais pormenores acima).



## Declaração de conformidade

A presente declaração é da responsabilidade do fabricante/importador

Cobra Electronics Europe Limited  
Dungar House  
Northumberland Avenue  
Dun Laoghaire  
County Dublin, Irlanda

Data: 4 de Novembro de 2003

Pela presente certifico-se que o produto designado

### RÁDIO MÓVEL PRIVADO: MT 525

(Identificação do Produto)

obedece aos requisitos fundamentais de protecção, em conformidade com a directiva R & TTE 1999/5/CE de aproximação às leis dos estados-membros relativos ao espectro de rádio-frequências, compatibilidade electromagnética e segurança eléctrica. Esta declaração aplica-se a todos os modelos fabricados, de acordo com a documentação técnica anexa, descrita no Anexo II da directiva que fazem parte da presente declaração. A avaliação da conformidade do produto (classe 2.6) relativamente aos requisitos fundamentais relacionados com o Artigo 3 da R & TTE foi baseada no Anexo IV da directiva 1999/5/CE e nas seguintes normas:

Espectro de

radio-frequências:

**EN 300 296-2 v.1.1.1 (02/01)**

(Identificação de regulamentações/normas)

Compatibilidade

electromagnética:

**EN 301 489-5 (07/2000)**

(Identificação de regulamentações/normas)

Segurança eléctrica:

**EN 60065: 1998**

(Identificação de regulamentações/normas)

Exposição de RF:

**EN 50371: 2002**

(Identificação de regulamentações/normas)

DUBLIN, IRLANDA

MIKE KAVANAGH



## Acessórios opcionais

É favor contactar o seu distribuidor local para encomendas e disponibilidade de acessórios.

PA-BC1 . . . . .Mola para o cinto

FA-BP . . . . .Conjunto de pilhas recarregáveis NiMH

PA-CW . . . . .Carregador rápido de montagem na parede (220 V, tomada de 2 pinos do CE e adaptador para tomada de 240 V, 3 pinos, para o Reino Unido)

MA-SM . . . . .Altfalante/microfone para a lapela

MA-VOX . . . . .Auscultador com altifalante/microfone em modo VOX

MA-EBM . . . . .Microfone com botão para os ouvidos e botão de premir para comunicar

## Garantia & Apoio ao Cliente

É favor contactar o seu distribuidor local para obter informações sobre Garantias & Apoio ao Cliente.

# CE1177

Este aparelho destina-se a ser usado nos países membros da UE. Sujeito às leis e regulamentações locais.

CEEL™ é uma marca registada da Cobra Electronics Corporation, USA.

Snake design e microTALK™ são marcas registadas da Cobra Electronics Corporation, USA.

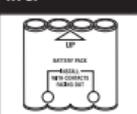
©2003 Cobra® Electronics Europe Limited  
Dungar House, Northumberland Avenue  
Dun Laoghaire, County Dublin, Irlanda

[www.cobra.com](http://www.cobra.com)

PA-BC1



FA-BP



PA-CW



MA-SM



MA-VOX



MA-EBM

